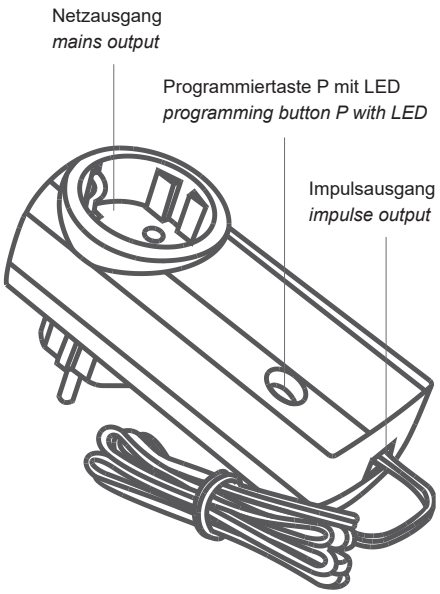
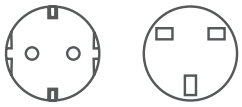
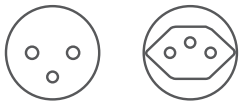


Länderspezifische Steckersyteme
country specific socket systems





D *Bedienungsanleitung*

Sicherheitshinweise

Bevor Sie den Empfänger anschließen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und insbesondere der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Beachten Sie geltende Gesetze, Normen und Vorschriften sowie die Herstellerhinweise für das zu steuernde Gerät!

Beachten Sie die zulässige Versorgungsspannung und die maximale Kontaktbelastung der Netzausgangs (10 A, 230 V AC, 50 Hz)!

Es ist nicht erlaubt, mehrere Steckdosenempfänger hintereinander zu stecken.

Das Gerät ist nur spannungsfrei, wenn es vom Stromkreis getrennt wird.

Der Steckdosenempfänger muss leicht zugänglich sein.

Lassen Sie nicht funktionierende Geräte vom Hersteller überprüfen!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes!

Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vor!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf nur in trockenen und geschlossenen Räumen und nur als Funksteuerung in Verbindung mit Kleinspannungsverbrauchern verwendet werden!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder bestimmungsfremden Gebrauch entstehen!

Funktion

Der Impuls-Steckdosenempfänger empfängt die Codierungen eingelernter Handsenders und schaltet den Impulsausgang mit dem ein elektrisches Gerät (z. B. Garagentorantrieb) angesteuert werden kann, für eine Sekunde. Insgesamt können 200 Sendercodes gespeichert werden.

Der Netzausgang kann nicht per Funk geschaltet werden.

Lieferumfang

Steckdosenempfänger, Bedienungsanleitung

Den Empfänger benutzen

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Empfänger in eine elektrisch und baulich intakte Steckdose.
2. Nur bei Netzspannungsverbrauchern:
   Schließen Sie das zu schaltende Gerät mit dem Netzstecker am Netzausgang des Steckdosenempfängers an.
3. Verbinden Sie den Impulsausgang des Empfängers mit dem Anschluss für den externen Impulstaster des zu steuernden Gerätes.

Achtung: Achten Sie auf eine ungehinderte Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger. Vermeiden Sie die Montage in Verteilerkästen, Gehäusen aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von großen Metallobjekten!

Sender einlernen

Jede Sendertaste eines Senders muss einzeln in den Empfänger eingelernt werden.

1. Drücken Sie am Empfänger kurz die Taste P, die LED blinkt für ca. 30 Sekunden.
2. Drücken Sie innerhalb der 30 Sekunden am Sender kurz die Programmiertaste P und anschließend die Sendertaste. Wurde der Tastencode gespeichert, leuchtet die LED des Empfängers für 2 Sekunden und der Empfänger wechselt in die Betriebsbereitschaft.
3. Wiederholen Sie Schritt 1 und Schritt 2 für das Einlernen der weiteren Sendertasten.

GB *Operating Instructions*

Safety Advice

Before connecting the socket receiver, carefully read through the operating instructions!

We will not accept any liability for personal injury or damage to property caused by failure to observe the operating instructions and in particular the safety advice!

Observe the applicable laws, standards and regulations as well as the manufacturer's instructions for the device to be operated!

Observe the admissible supply voltage and the maximum contact load of the wall outlet (10 A, 230 V AC / 50 Hz)!

Do not plug one socket receiver into another.

The socket receiver is only de-energized when it is disconnected from the mains supply.

The socket receiver must be easily accessible.

Have faulty units checked by the manufacturer!

Do not open the unit housing!

Do not make any unauthorized alterations or modifications to the unit!

Intended use

This unit may only be used in dry indoor locations and only as a radio control system together with low-voltage devices!

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper or non-intended use.

Function

The Impuls socket receiver receives codings of learned hand transmitters and switches the impulse output, that controls an electric unit (e.g. garage door operator) for one second. A total of 200 transmitter codes can be learned.

The mains output can not be switched by radio.

Scope of Delivery

Socket receiver, operating instructions

Use the receiver

Start-up

1. *Plug the unit into a properly functioning electric socket.*
2. *Only for mains-powered devices: Via the mains plug connect the device to be switched (e.g. garage door operator) to the mains output of the socket receiver.*
3. *Connect the impulse output to an external switch on the device to be switched.*

Caution! *Make sure there is no interference with the wireless connection. Do not mount the device in a distribution box, in metal casings, in direct proximity to large metal objects, on the floor or close to it.*

Learn transmitter

Each of the transmitter buttons must be learned separately.

1. *Briefly press the button P of the receiver. The LED flashes for 30 seconds.*
2. *Press within 30 seconds the programming button P of the transmitter briefly and then the corresponding push button separately.*
   If the code has been programmed the LED lights up approx. 2 seconds and the receiver is going into the operating mode.
3. *Repeat step 1 and step 2 to learn in the other transmitter buttons.*

Hinweise: Wird versucht einen Sendecode einzulernen, der bereits eingelernt ist, blinkt die LED weiterhin langsam und der Empfänger bleibt für ca. 30 Sekunden in Lernbereitschaft.

Durch kurzes Drücken der Taste P kann der Lernvorgang abgebrochen werden.

Flackert die LED beim Einlernen ca. 4 Sekunden, sind alle 200 Speicherplätze belegt. Der Empfänger wechselt in die Betriebsbereitschaft.

Bei einem längerem Stromausfall bleibt die Programmierung des Empfängers erhalten.

Einzelne Sender löschen

Jede Sendertaste eines Senders muss einzeln im Empfänger gelöscht werden.

1. Halten Sie am Empfänger die Taste P gedrückt, bis die LED schnell blinkt. Der Empfänger ist für ca. 30 Sekunden in Löschbereitschaft.
2. Drücken Sie innerhalb der 30 Sekunden die Sendertaste, deren Code gelöscht werden soll. Wurde der Tastencode gelöscht, leuchtet die LED des Empfängers für 2 Sekunden und der Empfänger wechselt in die Betriebsbereitschaft.
3. Wiederholen Sie Schritt 1 und Schritt 2 für das Löschen der weiteren Sendertasten

Hinweis: Wird versucht einen Sendecode zu löschen, der nicht eingelernt ist, blinkt die LED weiterhin schnell und der Empfänger bleibt für ca. 30 Sekunden in Löschbereitschaft.

Alle Sender löschen (Reset)

1. Halten Sie am Empfänger die Taste P gedrückt, bis die LED schnell blinkt. Der Empfänger ist für ca. 30 Sekunden in Löschbereitschaft.
2. Drücken Sie nochmals die Taste P, bis die LED leuchtet. Sind alle Codes gelöscht, wechselt der Empfänger nach ca. 4 Sekunden in die Betriebsbereitschaft, die LED erlischt.

Hinweis: Durch kurzes Drücken der Taste P können die Löschvorgänge abgebrochen werden.

Allgemeine Informationen

Entsorgungshinweise

Altgeräte und Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für Elektronikschrott oder über Ihren Fachhändler.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in die Sammelbehälter für Pappe, Papier und Kunststoffe.

Konformität

Hiermit erklärt Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp Digital 993 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.marantec.com

Technische Daten

Frequenz:	868,30 MHz
Modulation:	FSK
Funktelegramm:	bi•linked
Verschlüsselung:	AES 128 Bit
Spannungsversorgung:	230 V AC / 50 Hz
Leistungsaufnahme:	1 W Stand by
Betriebstemperatur:	-10°C bis +35°C
Max. Kontaktbelastung:	
Impulsausgang:	1 A / 24 V DC 1 potentialfreier Relaiskontakt (Schließer)
Netzausgang:	10 A / 230 V A
Abmessungen:	50x120x75 mm
Gewicht:	158 g

Notes: *When you try to program a transmission code that is already learned, the LED continues to blink slowly. The receiver remains for 30 seconds in the learning mode.*

The learning process can be stopped by briefly pressing the button P.

If the LED flashes rapidly for approx. 4 seconds, all 200 memory locations are occupied. The receiver will go back to the operating mode.

In case of longer power failure the programming remains.

Deleting specific transmitters

Each button of a transmitter must be deleted in the receiver separately.

1. *Hold down the button P of the receiver until the LED flashes rapidly. The receiver is for approx. 30 sec in the delete mode.*
2. *Press within 30 seconds the transmitter button you want to delete. If the code has been deleted the LED of the receiver lights up 2 seconds and the receiver is going into the operating mode.*
3. *Repeat step 1 and step 2 to delete the other transmitter buttons.*

Note: *If you try to delete a transmission code that is not learned, the LED will continue to flashes rapidly. The receiver remains for approx. 30 seconds in the delete mode.*

Deleting all transmitters (Reset)

1. *Hold down the button P of the receiver until the LED flashes rapidly. The receiver is for approx. 30 seconds in the delete mode.*
2. *Press again the button P until the LED lights up. If the memory has been deleted completely the receiver enters the operating mode after 4 seconds.*

Note: *Canceling the delete operations is possible by pressing the button P briefly.*

General Information

Disposal

Waste electrical products and batteries should not be disposed of with household waste!

Dispose of the waste product via a collection point for electronic scrap or via your specialist dealer.

Put the packaging material into the recycling bins for cardboard, paper and plastics.

Conformity

Hereby, Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type Digital 993 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.marantec.com

Technical Data

Frequency:	*868.30 MHz*
Modulation:	*FSK*
Radio telegram:	*bi•linked*
Encoding:	*AES 128 Bit*
Power supply:	*230 V AC / 50 Hz*
Power consumption:	*1 W stand by*
Operating temperature:	*-10°C to +35°C*
Max. contact rating:	
impulse output:	*1 A / 24 V DC* *1 potential-free relay contact (N.O.)*
mains output:	*10 A / 230 V A*
Dimensions:	*50x120x75 mm*
Weight:	*158 g*